

Habl.: Juegos ... caseros porque no me dejaban salir a jugar a la calle. Y en ... a ... a veces que salía a jugar así a la ... en la puerta, que decía uno: "Vamos a jugar en la puerta un ratito", pero entonces mi mamá o mi papá siempre estaban pendientes y eso, le ... Tenían un horario señalado; hasta las ocho, hasta las ocho y media y: "Ya, ya está bueno, ya jugaron, para adentro". Jugaba, porque yo como era hija única ¿ves? Distracciones ahí en ... en .... en mi fami.. en mi hogar tenía, porque mi papá y mi mamá me sacaban ¿ves?, así a parques, a algunos parques; no existían tantos parques ni tantas diversiones como hay ahora. Y, a pesar de tanta diversión, tanta diversión [?].

Enc.1: Mjm.

Habl.: Y ... respecto al ... al ... al hogar, la comida, la misma, lo que comemos siempre. Nunca llegué a pasar necesidad en ese sentido de que hacía falta algo, no, porque éramos una familia muy poca; era mi papá, mi mamá y mi tía; dos tías, pero una que vivía con nosotros y otra que venía muy ... esporádicamente. Éramos [?], más nadie. Después, al tiempo, entonces me casé yo, tuve dos niños, entonces creció un poquito ya la ... la familia.

Enc.1: Mjm.

Habl.: Tam.. también entre ... hemos tratado de mantener esa ... esa misma disciplina de ... con que a nosotros nos criaron de que ... y tratar de que sea ... no, no la misma, pero sí un poco parecida, porque la misma sería demasiado fuerte, demasiado estricta, la veo yo; para ellos ahora ... sería demasiado fuerte. Entonces uno tiene que ser elástico en algunas cosas a veces, para no ... aburrirlos, para no ... torturarlos, para ... aprender a decir un poquito que sí; porque antes no ... decían no, no. Ese "no" era irrevocable, no había para qué volver a repetirlo ni con cariño ni sin cariño, entonces uno ... Las salidas también, ahora están liberales, que la gente sale, se arregla: "Me voy, me voy para tal parte, vengo mañana". O ... "Voy al cine", o ... No, señor, nada de eso, antes de pensar para ir pa'l cine tenías que pensar tres veces pa' decirlo. "Debo decirle a mi papá que yo voy para el cine". Hasta que por fin ... "¿Cómo le voy a decir?". "Mire, papá, que yo voy para el cine". "¿Y con quiénes van?". "Ah, con Fulanita y Zutanita". "Ah, bueno, está bien, a tal hora tienes que estar aquí". Calcule la ... la hora de la salida del cine, la hora de ... que se comió el caramelito y el pasaje, [?] exacto. Y así es, cuando él decía "sí", eso era grandioso, cuando decían "no", era ... ni que

se lo rogara, nada, "no" era "no". Lo mismo que digan ... "Mire, ¿usted deja ir a A. para un ...?". "Este ... papá me invitaron para una fiesta". Yo iba ¿ves?: "Papá, me invitaron para una fiesta [?]". "¿A ti?". "Sí". "Ah ... bueno". "¿Puedo ir?". "Si tú quieres ...". "Si tú quieres" es que él no quería [risas].

Enc.2: Claro.

Habl.: No podía ser "si tú quieres". Porque él decía que no había por qué invitar ... no ... no debían de invitarlo a uno. Tú sabes que esas eran costumbres viejas, viejas. Tenían que ir a su representante y decirle: "Mire, mañana, o el domingo, o tal día hay una reunión, si usted deja ir a su hija, tal y tal"; con todo ese protocolo así. Y la mayoría de todas las familias tenían ese mismo ... sistema de medidas y [?] así. Ahora no, ahorita las muchachas: "Chao, me voy, vale, chao". Este ... porque todo cambia.

Enc.1: ¿Y cómo ha hecho usted para ... para poder variar esas normas? Porque uno ... las lleva ¿no?

Habl.: Bueno, porque yo me he tratado de ... yo me trato de adaptar, no ... no me he apegado a lo que fui. Yo trato de adaptarme a lo de ahora, aparte ¿verdad?, a lo de ahora. Entonces tengo un poco de lucha con respecto a mi esposo porque él ... él sí es muy apegado a esas ... a esas condiciones. Entonces yo le digo: "Pero si no puede ... si no puede ser así ... si ellos ..." Por lo menos ahorita tenemos un problema con la niña, porque ella pas.. ella no pasó las materias; le quedaron tres materias; ella está estudiando es segundo grado; y le quedaron tres materias, y el varoncito pasó con veinte todas. Entonces chocan ahí las ... las opiniones. De que el papá decía: "Hay que castigarlo". Y yo: "No, no hay que castigarlo". Entonces I. dice: "Sí, hay que pegarle". "Pero ¿por qué le vamos a pegar?". ¿Por qué le vamos a pegar?" Si pegándole no ... le pegamos y él ya está, feliz y contento porque eso le dolió un ratito ... y vuelve otra vez a ser ... a ... a hasta con una nota peor, en cambio se habla con él ... se le castiga, a él le gusta mucho ... jugar pelota; bueno, no pueden jugar pelota. La hembra, que le gusta salir, que le gusta play.. viajar pa' la playa: "No puede ir, mija. Vamos a esperar el próximo boletín que usted traiga para ver. Si está bien, entonces usted sale, y si no se queda aquí. Está detenida aquí". "Ay, que aunque sea ahí voy a comprar un caramelito, abuelita," dice ella. "Yo voy a comprar un caramelito, abuelita". Yo le digo: "No, yo te lo compro y te lo traigo". Pero ya no es si no por la necesidad que ella

siente ¿no?, de ... de salir, como nunca ha estado así ... Ella siempre uno ... uno la saca, los sábados, los domingos, al parque, a la playa; entonces ella se siente así mal ... Pero hay que tratar de que sea así, pues ¿no? Como yo soy su mamá ahora ... Ella se le murió su mamá, entonces nosotros somos los que los tenemos. Entonces tengo que luchar un poquito, que no sea tanto como era antes, que sea más elástico, adaptarse ... un ... un poco a lo de ahora para que no ... para que ella no vaya a sufrir, sobre todo la hembra ... la hembra, porque la hembra es la que más ... es más fuerte de carácter, ella tiene un carácter muy fuerte. Entonces ... el varón no, él es más ... es más dócil; se deja llevar con más facilidad. Pero la hembra, ésa va a ser fuerte. Yo le digo: "No puede ser así. Usted no me va a dominar a mí. Yo la voy a ... yo la aconsejo a usted y yo la oigo; y yo le oigo a usted sus opiniones, usted puede hablar conmigo, pero una cosa es que usted hable conmigo y otra cosa es que usted quiera venir a imponer, a dominarme ¿no? Hablamos y vemos a ver si estamos de acuerdo, si hay algo que yo te ... que yo estoy de acuerdo, pues sí, es así, [?]" . Pero cuando ella dice no, y es no, y es no, y es no; y entonces es llorar y entonces ... Y los psicólogos dicen que es que co.. está muy ... mal. No está muy mal. Dicen: "No, pero es que eso todo quedó del ... del ... del trauma". Y yo digo: "No, todo no puede ser del trauma porque ... el trauma, todo pasa, y si ella no puede vivir pegada a ... a eso; ya eso pasó, y ya pasó y ... hay que seguir adelante".

Enc.1: Claro. Sí, además que a veces uno cree que uno la coge también por ahí. Los niños son muy perspicaces. Ahora, ¿y qué otras normas ha ... ha ... ha variado, que usted siente que ha tenido que cambiar y ...?

Habl.: Bueno, en mi ... en mi ... ¿en mi forma de ser?

Enc.1: Mjm.

Habl.: Bueno, ¡varió tanto! Con la muerte de mi hija varió todo ... todo, mis costumbres, mi ... mi ... mi forma de ser, mi ánimo, todo eso se ... se derrumbó, como dicen. Yo era una persona m.. alegre, muy ... me gustaba participar en cosas que hacían en el barrio. Y poner a los niños a [?] también, me gustaba. Pero con esa pérdida tan grande, ya le digo que no ... y lo que más ... interés de ... a mí no me da [?] interés. Si por mí fuera me hubiera muerto en el completo silencio más grande. De ... de oír nada, ni música, ni nada, nada, nada. Era mi única hija, tenía veintiséis años. Entonces ... pero esos niños necesitan afecto.

Enc.2: Claro.

Habl.: Entonces yo no ... yo ... pienso en mí, pero pienso en ellos; entonces ellos me ... ellos me ... ellos me ayudan. ¿Por qué? Porque ellos ... ellos me dicen: "Abuelita, ¿yo puedo prender la planta?". Digo: "Sí, [?], préndala pero bajita". Me dice: "Ah, es que mi mamá lo ... cuan.. le gustaba prenderla cuando ella iba a hacer oficio y cuando iba a limpiar la casa y cuando ... Y ella la prendía y bailaba y ... y yo quiero ser como mi mamá". Digo: "Bueno, préndela, pues; pero no la pongas tan alta". "Abuelita, ¿y cuándo vamos a salir y dónde ...? ¿Cuándo vamos a ir para las ... al cine, pa' las tiendas?". Y digo: "¿Por qué?". "Para que usted compre ropa". "Ah, bueno, yo tengo ropa". "No, pero que se compre ropa azul, verde, amarilla, ropa azul, que ... ¡tanto negro, tanto negro, tanto negro ...!". Yo digo: "No, hombre, cualquier día de estos tú me ves vestida de ... de amarillo, de verde, como ... como tú quieras". Entonces eso a ellos ... los ... los ... los preocupa. Que yo me caiga. Ellos se preocupan mucho. Que yo diga: "Me duele", ellos se preocupan mucho; pero es por eso, porque como es ... no ... ellos dicen: "¿Y si usted se muere también, abuela?" Como es la única mujer que hay en la casa ¿ves?, como no tenía sino una sola hija ... Mi mamá se murió hace cinco años, entonces ésta tiene ahora año y medio que se murió ... Pero la vida de Caracas seguirá siendo la misma vida de siempre.

Enc.1: Mjm.

Enc.2: ¿Y qué tipo de películas veía cuando iba al cine?

Enc.1: Ajá.

Habl.: No, yo no iba al cine, poco. ¡Uy!, tengo mucho tiempo que no voy al cine. No ... películas, si veía alguna, así por la televisión ... Pero /no me gustaba/.

Enc.1: /¿Pero y en aquellos momentos/ cuando le dieron permiso, o sea, cuando estaba jo.. jo.. estaba jovencita?

Habl.: Ah ... cuando ... bueno, para época lo que pasaban era pura película de ... de ... "Toña la Negra", del ... eh ... de mariachis, ese tipo de películas así, eso era lo que más ... las películas que estaban en boga eran ésas. Que si Jorge Negrete, esto ... una cantidad de muertos ya todos. Yo me acuerdo, sí.

Enc.1: ¿Y cómo era la ida al cine? O sea, ¿qué ... qué ... cómo se planificaba? ¿era ...?

Habl.: Bueno, con una amiga íbamos al cine, o ... un muchacho, o un novio. Si ... si no

íbamos dos o tres y íbamos al cine. Sin ningún riesgo, porque s.. se ... se podía andar por la calle tranquilamente sin ningún riesgo, tú podías salir, ir a tu cine de nueve a ... y salir a las once y media; y venías tranquila, solamente con el hecho de que viniera un ... un ... hombre ya se consideraba que había una persona de respeto.

Enc.1: ¿Y en qué parte de Caracas vivía cuando era pequeña?

Habl.: Yo vivía hacia Las Piñas; pero cuando estaba pequeña, pequeña, vivía hacia El Recreo, la parroquia El Recreo. Después ya más grandecita vivía en Las Piñas, ahí en la urbanización Artigas ...

Enc.1: Mjm.

Habl.: Ahí mismito [?] Las Piñas.

Enc.1: Pero ... usted dice que ... que en aquella época se podía salir y todo esto tranquilamente. ¿Y cómo es ahora? ¿Nos puede hablar de eso?, o sea, ¿co.. cómo siente la ... la modificación de ... del ambiente?

Habl.: Bueno, demasiado ... tenso, demasiado peligroso. No ... no hay ... no puede uno tener la misma confianza ni para uno ni para los hijos que andan en la calle ¿ves?, porque corren riesgo a plena doce del día, [?]. La ... la oscuridad, la noche es más ... es más factible de que sucedan las cosas; pero ahora pasan a toda hora, a plena doce del día mijita. Dígame esta semana que ha sido así, bueno, pues, el lejano oeste.

Enc.1: ¿Sí? ¿Nos puede contar un poco sobre eso?

Habl.: Sí, hubieron tiros, hubieron ... heridos, he.. heridos pero de ellos mismos sería, pero entonces la angustia, la zozobra con que estamos los habitantes, los que tenemos niños. Fue a una hora bastante peligrosa porque justamente a la hora que salían los niños de las clases.

Enc.1: ¿Y qué fue lo que pasó?

Habl.: Bueno, que parece ... según uno eran dos bandas de ... de malandros, serían, que venían una persiguiendo al otro y se enfrentaron. Porque unos buscaban por un lado y otros por el otro. Y no sabes que ... al llegar a la esquina, parece ser, porque yo ... yo vi unos bajar pero lo que pasó en sí no supe. Porque los otros y que bajaron fue por allá por la otra calle. Y se enfrentaron aquí en esta esquina.

Enc.1: ¿Y qué fue lo que pasó? ¿Se ... se enfrentaron ...?

Habl.: Sí, bueno, se ... se cayeron a tiros y se hirieron. Y si en ese momento hay niños, si en

ese momento hay ... la ... otras personas ajenas, personas no de ellos, entonces lo matan; porque esa era la hora justamente de ... de entrar a clases los ... los niños.

Enc.1: ¿Y la policía?

Habl.: Ah, no, la po.. la policía apareció después que ya todo se ... se había calmado ...

Enc.2: Y ¿cómo conoció a su esposo, nos puede contar?

Habl.: Sí, [risas]. Vivía por donde yo ... por la misma calle por donde yo vivía ¿no?, y así de pasar y pasar y pasar, así nos fuimos conociendo y nos fuimos enamorando.

Enc.1: ¿Cómo se planificó lo del matrimonio?

Habl.: Ah, rápida.

Enc.1: Rápido [risas]. ¿Y cómo fue eso?

Habl.: Sí, fue rápido porque nosotros nos casamos ... antes del año de habernos conocido nos casamos.

Enc.1: Y en casa ¿qué decían?, porque ...

Habl.: No, estaban de acuerdo. No hubo ninguna objeción a ... para eso.

Enc.1: Les gustó el muchacho. Mire, ¿y nos puede contar un poco sobre las costumbres, por ejemplo, en Navidad en su casa? ¿qué se hacía?

Habl.: Bueno, la ... las ... el tradicional arbolito, las tradicionales hallacas.

Enc.1: Ya habían arbolitos entonces.

Habl.: Eh ... ah ... no, pero para ... para esa época tan atrás no. Yo te hablo de cuando me casé ya, que me preguntaste, cuando me casé ya había arbolitos.

Enc.1: ¿Y cuando usted estaba pequeña?

Habl.: Ay, yo no me acuerdo de eso [?].

Enc.1: Sí.

Habl.: Mm ... pero ya después que me casé, bueno, sí, arbolitos. El que podía hacer su cena, si no se podía se hacía una ... un ... media cena ahí. Pero siempre todo muy animado.

Enc.1: Y recuerda ...

Enc.2: [?].

Habl.: Y mi familia también [risas]. Sí, los carnavales eran ... buenísimos, muy buenos carnavales.

Enc.2: ¿Cómo eran?

Habl.: Bueno, comparsas, carrozas bien bonitas, bien hechas, las carrozas. La gente se disfrazaba y salía a bailar. El que no tenía cómo pagar para bailar en un ... club, bailaban en las plazas y sin ningún peligro; se disfrazaban y, bueno, tranquilamente se bailaba en las plazas ...

Enc.1: ¿Y usted no se disfrazó, no ... [?]?

Habl.: Sí, disfruté del carnaval bastante, [?] y de disfrazarme. Llegué a bailar en algunos clubes cuando tocó ... cuando tocó La Billo's, porque nos reuníamos un grupo, y entonces más o menos ... reuníamos la plata, porque era demasiado [?] para completar las entradas y hacer el brindis, y esto y el otro, y nos vestíamos, nos disfrazábamos y ... íbamos con una señora, con la ... con una señora que vivía en ... en La Planicie. Bueno, la señora C.M., ella tenía varios hijos y ahí se reunían los muchachos, y entonces la señora C.M. era la que iba de representante de todos [?]. Pero ella se disfrazaba también.

Enc.1: ¿Y de qué se disfrazaban?

Habl.: Bueno, tú sabes, por ahí, unas de mamarracho, otras de ... La que tenía su buen disfraz se lo ponía y así.

Enc.1: ¿Y no recuerda ninguna anécdota de ese ... de ese entonces? O alguna cosa que le haya pasado ...

Habl.: No [?].

Enc.1: Alguno de esos cuentos [?], porque siempre hay uno que ...

Habl.: Sí, de esas fiestas siempre quedan ... algunos, lo que pasa es que yo...

Enc.1: ¿Y la Semana Santa?, pero cuando estaba pequeña ¿cómo era?, así que usted recuerde.

Habl.: La Semana Santa mía, cuando estaba pequeña, se basaba en lo siguiente: La Semana Santa empezaba justamente desde el lunes; en mi casa el lunes y el martes había que limpiar, había que fregar, había que ordenar todo, hacer las comidas. Ellos hacían hallaquitas y hacían dulces, este ... arroz con coco, a ... eh ... buñuelos, todas esas ... todo eso lo hacían en la Semana Sa.. antes de la Semana Santa, pero no ... pero el lunes o el martes ¿ves? porque ya a partir del miércoles no se podía estar cocinando, no se cocinaba. Entonces hacían hallaquitas y hacían unas ... unas ... unas ... unas hileritas así con unos mecates, y de dos amarraban las hallaquitas. Y no se echaban a perder, no se corrompían, se le ha.. [?]. El

jueves y el viernes eso era únicamente para visitar los monumentos, para asistir a las procesiones. Eso era el jueves y el viernes; los retiros que hacían, las tinieblas, todas esas cosas que la ...

Enc.1: ¿Las qué?

Habl.: Las tinieblas, que eso lo hacen en la iglesia de Santa Teresa.

Enc.1: ¿Y cómo se hace eso?

Habl.: Bueno, eso es una semejanza de ... de cuando murió Jesucristo, que hubo terremotos y así ¿ves? oscuridad y tinieblas ¿ves? Entonces dentro de la iglesia hacen algo parecido [ruido].

Enc.1: Mm ...

Habl.: Eso lo hacen en la ... en la iglesia San.. en la Catedral, como que es. El levatorio, le lavaban los pies a los niñitos. Eso yo no sé si todavía lo harán.

Enc.1: Mjm.

Habl.: Pero ahora eso de que usted iba a ir en Semana Santa para la playa, ¡nooo! ¡ni local!, ni pensarlo. Siete monumentos tenía uno que visitar; pararse tempranito a visitar sus siete monumentos; llegaba, descansaba y después a bañarse, a vestirse otra vez pa' salir para la procesión.

Enc.1: ¿Pero cómo quedaban después?

Habl.: Ah, bueno, [?] no se cansaba tanto, porque uno cuando está joven no ... no ... no se cansa tanto. Cuando se cansaba era visitando la ... la ... Por lo menos vivía en san Juan, en Artigas, entonces había ... de Artigas, al bajar de Artigas, ya quedaba una capillita, de ahí a Palo Grande quedaba otra, de Palo Grande a Capuchinos ... de ahí ... ahí habíamos visitado tres, más o menos cerca. Entonces de ahí era que ... que quedaban ... que quedaba lejos, que quedaba hacia la ... hacia La Candelaria. Después de La Candelaria era que había que subir, Santa Teresa, Catedral, Las Mercedes ... ¡cará! pero ... y ... y no valía la pena uno irse a pie; el que tenía carro, bueno, podía andar en carro, pero uno a pie no valía la pena, porque eran trayectos cortos; entre una iglesia y otra eran trayectos cortos.

Enc.1: Mjm. ¿Y el sábado y el domingo? Porque eso es jueves y viernes ¿no?

Habl.: Jueves y viernes. Bueno, el sábado y el domingo, esa ... el ... el do.. el ... el sábado, el sábado era la Resurrección; entonces los sábados uno se iba para el litoral. En Macuto

improvisaban un ... como un ... como una misa de campaña. Entonces ahí queda el castillo. Entonces sacaban todos los presos y los ponían en todo el frente del castillo, y hacían su misa, realizaban su misa en el malecón, afuera, hacían su misa, su misa de campaña, como dicen.

Enc.1: [?].

Habl.: Entonces ellos recibían su bendición.

Enc.1: Y ustedes ¿por qué iban allá?

Habl.: Bueno, por ... por ver, como se dice, que decían que en el momento de la bendición el agua se quedaba quietecita, que no tenía tantas olas, todo eso; entonces tú sabes, curiosidad.

Enc.2: Claro. ¿Y qué sitios de Caracas visitaba cuando era niña? ¿adónde la llevaban sus padres?

Habl.: Ay, yo no me acuerdo.

Enc.1: ¿No se acuerda?

Habl.: [?].

Enc.2: Si la sacaron poquito tiene que acordarse; en un parque, [?] la plaza ...

Habl.: [?]. Yo creo que yo no iba para la plaza.

Enc.1: Nada de eso. No, pero yo lo que quería saber era el domingo, porque no nos ha terminado la Semana Santa. Y el domingo, que es la quema ¿no?

Habl.: Mjm. Ajá. Bueno la quema de Judas, en una ... en unas parroquias ... se recorrían entonces las parroquias para ver cuál de los Judas estaba más gordo.

Enc.1: [risas] ¿Cómo es eso?

Habl.: Para ver a juicio de uno cuál de los Judas es.. estaba mejor confeccionado y a lo mejor ése era el que tenía un testamento más chistoso y eso.

Enc.1: ¿Y cuál recuerda que fue así de los más llamativos, de los más ... bien hechos?

Habl.: Los que considerábamos mejores hechos eran los que ... según el testamento que ... que le hacían, que le dejaban siempre las cosas a los habitantes del ... a los vecinos.

Enc.1: Está bien. Y durante su juventud usted dice que usted fue a la escuela.

Habl.: Mjm.

Enc.1: Y llegó, llegó hasta la secundaria ¿no?

Habl.: Hasta primer año nada más.

Enc.1: Ajá. Y ¿cómo, cómo fue eso que le consiguieron la escuela? ¿cuándo fue la primera vez? Todo aquello.

Habl.: ¿Cuándo fue la primera vez?

Enc.1: Ajá, o sea, cuando fue la ... el primer día de clases, si se acuerda, su experiencia en la escuela.

Habl.: No me acuerdo de eso.

Enc.1: ¿Ninguna cosa que haya hecho en la escuela?

Habl.: De ... sí, de ... de mi primaria, este ... de primero, segundo tercero, de eso, no.

Enc.1: ¿Y mayor?

Habl.: No, no recuerdo nada.

Enc.2: De alguna maestra.

Habl.: Eso sí [?] [ruido]. No, yo estudiaba en la Escuela República Argentina, que quedaba en El Paraíso. Entonces ahí había comedor escolar y entonces ahí ¿no? hacía su cola y le daban su va.. ma.. su comida, buena, completa: frutas, pan, su pan, su fruta, su sopa, su ... seco; buenas comidas daban. Después la República de ... de ... la República Argentina la ... [?], y entonces fue que hicieron la República del Ecuador, que ahí se ... ahí fue que estudié ... terminé la primaria en La República del Ecuador. Buenísima, una escuela buenísima, buenísima y fácil para ... para entrar, porque ahora ... cuesta muchísimo para tú meter a un niño ahí en esa escuela. Pero era muy buena y era fácil para ... para entrar ahí.

Enc.1: ¿Cómo era el régimen de clase? o sea ¿qué ... qué ... qué materias veían?

Habl.: /Bueno .../

Enc.1: /Las exigencias./

Habl.: Las ... por ... por asignatura.

Enc.1: Pero ¿exigían mucho? o ¿cómo eran las ...?

Habl.: No, yo no cre.. yo no veo que exigían mucho, yo no sé, yo comparo aque.. eh ... la enseñanza era mejor, pero no sé si era que ... que también había más interés en aprender, no sé si será eso. Porque yo me pongo a ver los niños allá en la casa y yo veo que ellos para ... para un primer grado y un segundo grado, yo analizo como que les dieran ... como que les exigieran mucho ... Para esa etapa que ellos están estudiando ahorita, yo analizo que les

exigieran mucho.

Enc.1: Mjm.

Habl.: [?] mucho.

Enc.1: ¿Qué les piden?

Habl.: Bueno, que el ... que si los números, dos copias, dos dictados, cinco palabras, palabras en ... de sufijos, cinco o seis prefijos y el ... y ... aparte de ... de las cosas, tienen que leer, tienen que ra.. narrar los ... los ... leer los cuentos, narrar los cuentos, eh ... eso yo veo que eso es mucha tarea para un ... para un ... un día; si fuera para una semana, para varios días, pero no, eso es diario.

Enc.2: [?].

Habl.: No ... y aparte de eso, aparte de que tienen la ... ta.. el trabajo, la tarea de la escuela, entonces tienen un cuaderno ...

Enc.2: [?] se reduce o se ...

Habl.: Bueno, ellos a veces dicen que es mucho. Yo les digo: "No es mucho, que antes era más". Para ... para ... [risas], para disimularlo ¿no? Pero sí ... encuentro que a veces es mucho, eso es mucho para ellos.

Enc.2: Y los maestras ¿qué dicen, qué proponen? porque me imagino que ustedes les dirán.

Habl.: No, ellas lo que dicen es que ahí uno tiene que ayudarlos y que uno tiene que ayudar. Se sabe que uno tiene que ayudarlos en la casa. Y también que ellos piensan, diría yo, eh ... porque ellos siempre le piden a ... a los representantes que los ayuden ¿verdad? Pero si el representante no sabe ¿cómo los ayuda? Bueno, porque pueda que yo lo pueda ayudar hasta cierto límite ¿ves?